



PAP 22
Raccolta Carta

Product Number: A1688
51005004759 V03

For tutorial videos, FAQs, manuals, and more information, please visit:

<https://support.anker.com>

Or scan the QR code below:



- Использование источника питания или зарядного устройства, не рекомендованного или проданного производителем, может привести к пожару, взрыву или травме.
- Не разбирайте этот продукт. Обратитесь к квалифицированному персоналу для обслуживания. Неправильная сборка может привести к пожару, взрыву или травме.
- Не открывайте, не раздавливайте и не сжигайте этот продукт. Не заменяйте внутреннюю батарею или ячейку на неправильный тип. Эти действия с высоким риском могут привести к пожару, взрыву или травме.
- Не используйте этот продукт, если он поврежден или модифицирован. Поврежденные или модифицированные продукты могут привести к непредсказуемым последствиям, включая пожар, взрыв или травмы.
- Не подвергайте этот продукт воздействию низкого давления. Батарея, подвергнутая чрезвычайно низкому атмосферному давлению, может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа.
- Не подвергайте этот продукт воздействию дождя или снега.
- Чтобы снизить риск травмы, требуется тщательный контроль при использовании этого продукта возле детей.

Этот символ означает, что устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вместо этого он должен быть передан в соответствующий пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования.

SV

Viktiga Säkerhetsinstruktioner

- Följ tillverkarens instruktioner vid användning av denna produkt.
- Driftstemperaturen bör vara mellan 0°C och 35°C / 32°F och 95°F. Utsätt inte denna produkt för eld eller överdriven värme. Exponering för eld eller temperaturer över 100°C kan orsaka explosion.
- Användning av en strömkälla eller laddare som inte rekommenderas eller säljs av tillverkaren kan resultera i brand, explosion eller skada.
- Demontera inte denna produkt. Lämna all service till kvalificerad servicepersonal. Felaktig återmontering kan resultera i brand, explosion eller skada.
- Öppna inte, krossa inte eller bränn inte denna produkt. Byt inte ut det interna batteriet eller cellen mot en felaktig typ. Dessa högriskbeteenden kan resultera i brand, explosion eller skada.
- Använd inte denna produkt om den är skadad eller modifierad. Skadade eller modifierade produkter kan leda till oförutsägbara konsekvenser, inklusive brand, explosion eller skada.
- Utsätt inte denna produkt för låga tryckmiljöer. Ett batteri som utsätts för extremt lågt lufttryck kan leda till explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas.
- Utsätt inte denna produkt för regn eller snö.
- För att minska risken för skador är det nödvändigt med noggrann övervakning när denna produkt används i närheten av barn.
- Stäng av, deaktivera eller koppla ur denna produkt när den inte används.

Försäkrän om efterlevnad

Härmed förklarar Anker Innovations Limited att denna produkt överensstämmer med direktiven/reglering (EU)2023/1542, (EU)2023/988, 2014/30/EU & 2011/65/EU. Hela texten i EU:s försäkrän om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: https://support.anker.com/s/article/Recommend?otherType=Anker_EN_External_Manual_and_Download&secondType=doc

Den här symbolen indikerar att den här produkten inte ska behandlas som hushållsavfall. Istället ska den lämnas till lämplig samlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

TR

Önemli Güvenlik Talimatları

- Lütfen bu ürünü kullanırken üreticinin talimatlarını izleyin.
- Çalışma sıcaklığı 0°C ile 35°C / 32°F ile 95°F arasında olmalıdır. Bu ürünü ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. 100°C'nin üzerindeki sıcaklığa veya ateşe maruz kalma patlamaya neden olabilir.
- Ürün üreticisi tarafından önerilmeyen veya satılmayan bir güç kaynağı veya şarj cihazının kullanımı yangın, patlama veya yaralanma ile sonuçlanabilir.
- Bu ürünü sökmeyin. Tüm bakım işlemlerini yetkili servis personeline bırakın. Yanlış montaj yangına, patlamaya veya yaralanmaya neden olabilir.
- Bu ürünü açmayın, ezmeyin veya yakmayın. İç bataryayı veya hücreyi yanlış türle değiştirmeyin. Bu yüksek riskli davranışlar yangına, patlamaya veya yaralanmaya neden olabilir.
- Ürün hasarlı veya modifiye edilmişse kullanmayın. Hasarlı veya modifiye edilmiş ürünler, yangın, patlama veya yaralanma gibi öngörülemeyen sonuçlara yol açabilir.
- Bu ürünü düşük basınçlı ortamlara maruz bırakmayın. Aşırı düşük hava basıncına maruz kalan bir pil, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına yol açabilir.
- Bu ürünü yağmur veya kara maruz bırakmayın.
- Yaralanma riskini azaltmak için, bu ürün çocukların yakınında kullanıldığında yakın gözetim gereklidir.
- Kullanımda olmadığında bu ürünü kapatın, devre dışı bırakın veya fişten çekin.

Bu sembol, bu ürünün evsel atık olarak işlem görmemesi gerektiğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için ilgili toplama noktasına teslim edilmelidir.

JP

安全にご使用いただくために

- 本製品を使用する際には、以下の警告・注意事項を必ずお守りください。警告・注意事項に従わない場合、火事や火傷、感電、怪我等の重大な事故につながる恐れがあります。また、本書は大切に保管してください。
- モバイルバッテリーは消耗品です。長期間の使用は内蔵電池が劣化し、発火による火災等の思わぬ事故につながる可能性があります。使用頻度に関わらず、2年を目安に買い換えてください。

警告：誤った取扱いにより、使用者が死亡または重症を負う可能性がある場合に関する注意事項

- 取扱説明書記載の方法でのみ使用すること。また、取扱説明書記載の付属品のみを使用すること。
- お子様や監督が必要な方は、安全な使い方を指導・説明できる方の監視のもと使用すること。お子様や監督が必要な方の手の届かない安全な場所に保管すること。
- 本製品の動作温度 (0°C ~ 35°C) を守って使用すること。
- 感電のリスクがあるため、本製品を水濡れさせたり、濡れた手で取り扱わないこと。
- 火事や爆発、怪我につながる恐れがあるため、落下に十分注意して使用すること。落下等により大きな衝撃を与えた場合、直ちに使用を中止すること。
- 火事や爆発、怪我につながる恐れがあるため、本製品を絶対に分解、改造、修理しないこと。本製品の故障時は、弊社カスタマーサポートまでご連絡ください。
- 火事や爆発、怪我につながる恐れがあるため、下記に該当する不具合がある場合は直ちに使用を中止すること。
 - 破損、水濡れ、製品入出力ポートへの異物混入
 - 膨張、発煙、臭気、異常発熱、液漏れ、充電電異常 (充電容量が極端に少ないなど)
- 火事や爆発、怪我につながる恐れがあるため、次のような環境で使用、保管しないこと。
 - 直射日光下、炎天下の車内、火気のある場所 (製品動作温度を超える状況が該当)
 - 湿気の多い場所、水気のある場所
 - 気圧が極端に低い環境
- 電熱ベスト・空調服の電源、ポケットに長時間入れて使用するなど、動作温度を超える状況が空生する可能性がある環境での使用をしないこと。また、直接肌や衣類に触れる状態で使用しないこと。
- 火災・発熱の原因となるため、製品入出力ポートに水気やほこりなどの異物が付着している場合、取り除いて使用すること。
- ショートの原因となるため、入出力ポートにピンなどの金属類を差し込まないこと。また、金属製のネックレスやヘアピンなどと一緒に持ち運んだり保管しないこと。
- 本製品の充電完了後は、充電機器を接続したまま長時間放置しないこと。
- ケーブルは根元まで接続機器に差し込むこと。変形、損傷しているケーブルを接続しないこと。

- 本製品および付属品の取扱時には、以下の点を守ること。
 - 引っ張らない・物で挟まない・傷つけない・破損させない・物を載せない・端子を変形させない
- 万が一、製品本体から電解液が漏れた場合、素手で触らないこと。電解液が皮膚に付着、もしくは目に入った場合、水道水などで十分に洗い流した後、直ちに医師の診察を受けること。
- バッテリー性能の劣化を防ぐため、長期間使用しない場合でも、3ヶ月に1度を目安に充電を行うこと。
- 本製品に以下の症状がある場合、直ちに使用を中止すること。
 - 本体の充電時間が以前より長い
 - バッテリー残量の減りが以前より早い
 - 機器への給電が遅い、または充電できないことがある
 - 製品本体が以前よりも熱く感じる
 - 本体が膨張しているまたは破損している



高温注意



屋内使用のみ

注意：誤った取扱いをした時に、使用者が損害を負うおそれがある場合に関する注意事項

- 安全に充電するため、下記ケーブルを使用すること。
 - Anker のケーブル
 - お使いの機器の純正ケーブル
 - MFi などの認証を取得したケーブル
- 本製品の上に可燃物、ものを乗せないこと。
- 熱がこもりやすい環境 (布団やバッグ内など) で使用しないこと。
- 本製品の充電中は発熱を伴うため触らないこと。長時間肌や衣服に触れる状態、または近くに可燃物がある状態で本製品の充電を行わないこと。
- 本製品をポケットに入れたまま座らないこと。
- お手入れの前に、本製品を全ての接続機器から取り外すこと。
- お手入れの際は、メガネ拭きなどの柔らかく乾いた布で優しく拭くこと。化学薬品や洗剤を使用しないこと。
- バッテリーを長持ちさせるため、以下の事項を守ること。
 - 本製品の充電残量が完全になくなる前に充電する
 - 過放電を防ぐために、本製品を定期的に使用する
 - 長時間使用しない場合、少なくとも3ヶ月に一度充電する

免責

- 本製品の使用または使用不能から生じる付随的な損害 (記録内容の変化・消失、事業利益の損失、事業の中断など) に関して、当社は一切の責任を負いません。大切なデータは必ずバックアップを取ってください。
- 本書の記載内容を守らないことにより生じた損害に関して、当社は一切の責任を負いません。

Li-Ion 20

電池のリサイクルについて：本製品に内蔵されているリチウムイオン電池はリサイクル可能な貴重な資源です。リチウムイオン電池の取り扱いはお客様で行わず、排出協力店へお持ちください。排出協力店の詳細は、一般社団法人 JBRC のホームページをご参照ください。 <https://www.jbrc.com/>

カスタマーサポート

お問い合わせ

✉ Eメール: support@anker.com

☎ 電話: 03 4455 7823 (平日 9:00 - 17:00 / 年末年始を除く)

詳しい情報については、<http://www.ankerjapan.com/> をご覧ください。

KO

중요 안전 지침

- 이 제품을 사용할 때 제조업체의 지침을 따라 주십시오 .
- 작동 온도는 0°C 에서 35°C / 32°F 에서 95°F 사이여야 합니다 . 이 제품을 불이나 과도한 온도에 노출하지 마십시오 . 100°C 이상의 온도에 화재에 노출되면 폭발할 수 있습니다 .
- 제품 제조업체에서 권장하지 않거나 판매하지 않는 전원 공급 장치 또는 충전기를 사용할 경우 화재, 폭발 또는 부상의 원인이 될 수 있습니다 .
- 이 제품을 분해하지 마십시오 . 모든 수리는 자격을 갖춘 서비스 담당자에게 맡기십시오 . 잘못된 제조법은 화재, 폭발 또는 부상을 초래할 수 있습니다 .
- 이 제품을 열거나 부수거나 소각하지 마십시오 . 내부 배터리 또는 셀을 잘못된 유형으로 교체하지 마십시오 . 이러한 고위험 행동은 화재, 폭발 또는 부상을 초래할 수 있습니다 .
- 이 제품이 손상되었거나 수정된 경우 사용하지 마십시오 . 손상되었거나 수정된 제품은 화재, 폭발 또는 부상 등 예측할 수 없는 결과를 초래할 수 있습니다 .
- 이 제품을 지압 환경에 노출시키지 마십시오 . 매우 낮은 기압에 노출된 배터리는 폭발하거나 가연성 액체 또는 가스가 누출될 수 있습니다 .
- 이 제품을 비나 눈에 노출시키지 마십시오 .
- 부상의 위험을 줄이기 위해 , 이 제품을 어린이 근처에서 사용할 때는 반드시 가까이에서 감독해야 합니다 .
- 사용하지 않을 때는 이 제품을 끄거나, 비활성화하거나, 플러그를 뽑으십시오 .



이 기호는 이 제품이 가정용 쓰레기로 처리되지 않아야 함을 나타냅니다 . 대신 해당 전 및 전자 장비 재활용을 위한 적절한 수거 지점으로 인도되어야 합니다 .

繁中

重要安全說明

- 使用本產品時，請始終遵循產品製造商的安全說明。
- 本產品使用溫度應保持在 0°C-35°C / 32°F-95°F 之間。請勿將本產品暴露在火源或過高溫度下。產品接觸火源或溫度高於 100°C 時，可能會引發爆炸。
- 請使用本產品製造商推薦或銷售的電源或充電器，否則可能導致火災、爆炸或受傷。
- 請勿自行拆卸本產品。如需維護或修理，請將產品送至專業維修人員處。若自行拆卸並錯誤組裝，可能導致火災、爆炸或受傷。
- 請勿將本產品撬開、碾壓或焚燒。請勿自行更換其他型號的內置電池或電芯。此類高行為可能導致火災、爆炸或受傷。
- 若產品已被損壞或經過改裝，請勿繼續使用。損壞或改裝過的產品可能導致各類嚴重後果，包括火災、爆炸或受傷。
- 請勿將本產品置於低氣壓環境中。電池在極低氣壓下可能導致爆炸或易燃液體 / 氣體洩漏。
- 請勿將本產品置於雨雪中。
- 在兒童附近使用本產品時，需進行密切監督，以防受傷。
- 不使用本產品時，請關機 / 息屏 / 拔下插頭。



此符號表示本產品不得作為家庭垃圾處理。請將廢棄產品送至適當的電器和電子設備回收站。

AR

تعليمات السلامة الهامة

- يرجى اتباع تعليمات الشركة المصنعة عند استخدام هذا المنتج.
- يجب أن تكون درجة حرارة التشغيل بين 0°C و 35°C / 32°F و 95°F. لا تعرض هذا المنتج للنار أو لدرجات حرارة مفرطة. تعرض المنتج للنار أو لدرجات حرارة أعلى من 100°C قد يتسبب في حدوث انفجار.
- استخدام مصدر طاقة أو شاحن غير موصى به أو مباع من قبل الشركة المصنعة للمنتج قد يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو إصابة.
- لا تقم بتفكيك هذا المنتج. يجب إحالة جميع خدمات الصيانة إلى فنيين مختصين. قد يؤدي إعادة التجميع غير الصحيحة إلى حريق أو انفجار أو إصابة.
- لا تفتح أو تسمق أو تحرق هذا المنتج. لا تستبدل البطارية الداخلية أو الخلية بنوع غير صحيح. قد تؤدي هذه التصرفات ذات الخطورة العالية إلى نشوب حريق أو انفجار أو إصابة.
- لا تستخدم هذا المنتج إذا كان تالفًا أو معطلًا. قد تؤدي المنتجات التالفة أو المعطلة إلى عواقب غير متوقعة، بما في ذلك الحريق أو الانفجار أو الإصابة.

Anker Innovations Limited
Unit 56, 8th Floor, Tower 2, Admiralty Centre, 18 Harcourt Road, Hong Kong



Australian and New Zealand customers, please visit www.anker.com/au/support/warranty or scan the QR code for warranty information



support@anker.com
support.mea@anker.com (For Middle East and Africa Only)
support.india@anker.com (For India Only)
support.kr@anker.com (For Korea Only)



(US/CA) +1 (800) 988 7973
(UK) +44 (0) 1604 936200
(DE) +49 (0) 69 9579 7960
(UAE) +971 8000320817
(KSA) +966 8008500030
(Kuwait) +965 22069086
(Egypt) +20 8000000826
(TR) +90 (850) 4601414
(RU) +8 (800) 511-86-23
(India) 000-8000-504-414
(中国) +86 400 0550 036
(日本) 03 4455 7823
(한국) +82 1666-8470